Description of a territory of irregular shape in the townships of Dasserat, Dufay, Monbeillard, Pontleroy, Desandrouins and Montreuil, in the territory of the municipalities of Ville de Rouyn-Noranda and Canton de Nédélec, in the administrative region of Abitibi-Témiscamingue, registration divisions of Rouyn-Noranda. The perimeter of the territory may be described as follows, namely:

Starting from a point situated on the border between Québec and Ontario with the intersection of the southern shore of lac Raventhat is, point 1 (5 324 609 m north, 303 486 m east);

Thence, in an average easterly direction, along the southeastern shore of lac Raven, the southern bank of an unnamed stream, the southwestern shore of an unnamed lake and the southwestern bank of an unnamed stream, which lakes and streams are excluded from the biodiversity reserve and along the northern shore of lac Buies, the eastern bank and shore of unnamed streams and lakes and the eastern bank of rivière Dufay, to the intersection of a line parallel to and at a distance of 150 metres from the northern shore of lac Dufaythat is, point 2 (5 323 419 m north, 307 026 m east);

Thence, in an average southeasterly direction, along a line parallel to and at a distance of 150 metres from the northern shore of lac Dufay, to the intersection of the western bank of an unnamed stream, that is, point 3 (5 322 778 m north, 308 996 m east);

Thence, in an average southerasterly direction, along the western, northern, southern and eastern banks of an unnamed stream to the intersection of a line parallel to and at a distance of 150 metres from the eastern shore of lac Dufay, that is, point 4 (5 322 765 m north, 309 021 m east);

Thence, in an average southerly direction, along a line parallel to and at a distance of 150 metres from the eastern shore of lac Dufay, to the intersection of the northeastern bank of an intermittent watercourse, that is, point 5 (5 320 568 m north, 308 472 m east);

Thence, in an average southeasterly direction, along the northeastern bank of an intermittent watercourse, to point 6 (5 320 426 m north, 308 822 m east);

Thence, easterly following straight line having a bearing of 85°33'43'' over a distance of about 68 metres, to the intersection of a passable road, that is, point 7 (5 320 431 m north, 308 890 m east);

Thence, in an average northeasterly direction, along the southeastern right of way of a passable road, to the intersection of a non-passable road, that is, point 8 (5 320 608 m north, 308 990 m east);

Thence, easterly following a straight line having a bearing of 84°24'25'' over a distance of about 728 metres to the intersection of the northwestern bank of an unnamed stream, that is, point 9 (5 320 679 m north, 309 715 m east);

Thence, in an average northeasterly direction, along the northwestern bank of an unnamed stream, to the intersection of an unnamed stream, that is, point 10 (5 320 897 m north, 310 032 m east);

Thence, in an average easterly direction, along the northern bank and shore of unnamed streams and lakes, to the intersection of a non-passable road, that is, point 11 (5 320 955 m north, 311 400 m east);

Thence, in an average northeastely direction, along the southeastern right of way of a non-passable road, to the intersection of a non-passable road, that is, point 12 (5 321 332 m north, 311 858 m east);

Thence, in an average southeasterly direction, along the southwestern right of way of a non-passable road, to the intersection of the northwestern bank of an unnamed stream, that is, point 13 (5 320 842 m north, 312 096 m east);

Thence, in an average northeasterly direction, along lthe northwestern bank and shore of an unnamed stream, lac Montalais, an unnamed stream, lac Granville, an unnamed stream, an unnamed lake and rivière Granville to the intersection of the southern shore of baie Lamy of lac Opasatica, that is, point 14 (5 328 756 m north, 313 737 m east);

Thence, in an average northeastern direction, along the northwestern shore of baies Lamy and Klock of lac Opasatica and the western shore of baies McCormick and des Groseillers of lac Opasatica, to the intersection of the limit of the front of rang III of canton de Dasserat, that is, point 15 (5 336 926 m north, 317 583 m east);

Thence, easterly following the limit of the front of rang III of canton de Dasserat to the eastern shore of baie des Groseillers of lac Opasatica, that is, point 16 (5 336 926 m north, 317 685 m east);

Thence, in an average southerly direction, along lthe eastern shore of baies des Groseillers, McCormick, Ollier and Verte of lac Opasatica, to the intersection of the western limit of lot 4 381 461 of the cadastre of Québec, that is, point 17 (5 329 681 m north, 319 188 m east);

Thence, easterly following the southern limit of lots 4 381 461 and 4 382 310 of the cadastre of Québec to the southeastern apex of the said lot 4 382 310, that is, point 18 (5 329 681 m north, 319 306 m east);

Thence, in an average northeasterly direction, along the southeastern right of way of chemin des Amis, that is, the southeastern limit of lots 4 382 310, 4 382 311, 4 382 312 and part of lot 4 382 313 of the cadastre of Québec, which lots are excluded from the described territory, to point 19 (5 330 175 m north, 319 903 m east);

Thence, southeasterly following a straight line having a bearing of 139°41'03'' over a distance of about 257 metres to the intersection of the western limit of lot 1 of rang VIII of canton Montbeillard, that is, point 20 (5 329 979 m north, 320 070 m east);

Thence, southeasterly following a straight line having a bearing of 156°48'12'' over a distance of about 553 metres to the intersection with the southwester shore of an unnamed lake, that is, point 21 (5 329 471 m north, 320 287 m east);

Thence, in an average southerly direction, along ethe eastern bank of an unnamed stream and shore of an unnamed lake to the intersection with the eastern bank of an unnamed stream, that is, point 22 (5 329 026 m north, 320 197 m ast);

Thence, easterly following a straight line having a bearing of 107°04'38'' over a distance of about 305 metres to the intersection of a line parallel to and at a distance of 100 metres from the northern shore of lac Opasatica, point 23 (5 328 936 m north, 320 489 m east);

Thence, in an average easterly direction, along a line parallel to and at a distance of 100 metres from the northern shore of lac Opasatica to the intersection of the wesgtern limit of lot 4 644 453 of the cadastre of Québec, that is, point 24 (5 329 193 m north, 321 374 m east);

Thence, southerly following the western limit of lot 4 644 453 of the cadastre of Québec to the intersection of the northwestern shore of baie à l'Orignal of lac Opasatica, that is, point 25 (5 329 010 m north, 321 375 m east);

Thence, in an average easterly direction, along the northern shore of baie à l'Orignal of lac Opasatica, to the intersection of the northeastern bank of ruisseau à l'Orignal, that is, point 26 (5 328 779 m north, 322 799 m east);

Thence, southwesterly following a straight line having a bearing of 211°49'39'' over a distance of about 34 metres, to the intersection of the southwestern bank of ruisseau à l'Orignal, that is, point 27 (5 328 750 m north, 322 781 m east);

Thence, in an average southerly direction, along the eastern shore of baies à l'Orignal, Île à Bergeron and the northern and northeastern shores of baie Solitaire of lac Opasatica, to the intersection of the eastern bank of rivière Solitaire, that is, point 28 (5 310 202 m north, 322 590 m east);

Thence, westerly following a straight line having a bearing of 257°44'06'' over a distance of about 47 metres, to the intersection of the western bank of rivière Solitaire, that is, point 29 (5 310 192 m north, 322 544 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the southeastern shore of lac Opasatica, to the intersection of the southern bank of ruisseau Bull Rock, that is, point 30 (5 304 192 m north, 316 465 m east);

Thence, in an average westerly direction, along the southern bank of ruisseau Bull Rock and shore of unnamed lakes, to point 31 (5 304 043 m north, 313 069 m east);

Thence, southerly following a straight line having a bearing of 171°58'13'' over a distance of 319.34 metres, to point 32 (5 303 727 m north, 313 114 m east);

Thence, southwesterly, following a straight line having a bearing of 210°45'40'' over a distance of about 308 metres to the intersection of the eastern bank of an unnamed stream with the northern shore of an unnamed lake, that is, point 33 (5 303 462 m north, 312 956 m east);

Thence, in an average southerly direction, along the eastern shore of unnamed lakes and bank of an unnamed stream, to the intersection of the southern bank of an unnamed stream, that is, point 34 (5 302 946 m north, 312 886 m east);

Thence, southwesterly, following a straight line having a bearing of 232°05'36'' over a distance of about 475 metres, to the intersection of the northeastern shore of an unnamed lake, that is, point 35 (5 302 654 m north, 312 511 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the southeastern shore and bank of unnamed lakes and streams, to point 36 (5 301 912 m north, 312 201 m east);

Thence, southwesterly, following a straight line having a bearing of 228°09'32'' over a distance of about 440 metres, to the intersection of the southern bank of an intermittent watercourse, that is, point 37 (5 301 619 m north, 311 873 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the southwestern bank of an intermittent watercourse, an unnamed stream, a lake and an unnamed stream, to the southwestern bank of an unnamed stream, that is, point 38 (5 301 235 m north, 311 462 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the southeastern bank of an unnamed stream to the intersection to the southwestern bank of an unnamed stream, that is, point 39 (5 300 717 m north, 311 223 m east);

Thence, westerly, following a straight line having a bearing of 271°21'36'' over a distance of about 674 metres, to the intersection of the southeastern bank of an unnamed stream and the eastern shore of lac à la Perchaude, that is, point 40 (5 300 733 m north, 310 549 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the southeastern shore of lac à la Perchaude and bank of an intermittent watercourse to point 41 (5 300 431 m north, 309 990 m east);

Thence, southwesterly, following a straight line having a bearing of 261°11'48'' over a distance of about 264 metres, to the intersection of the southern bank of an intermittent watercourse, that is, point 42 (5 300 391 m north, 309 729 m east);

Thence, in an average northwesterly direction, along the southwestern bank of an intermittent watercourse, ruisseau Touzin and shore of unnamed lakes, to the intersection of the eastern bank of crique de la Loutre, that is, point 43 (5 304 683 m north, 305 955 m east);

Thence, westerly, following a straight line having a bearing of 286°41'13'' over a distance of about 23 metres, to the intersection of the western bank of crique de la Loutre, that is, point 44 (5 304 690 m north, 305 933 m east);

Thence, in an average northerly direction, along the western bank of crique de la Loutre, shore of lac à la Loutre and bank of unnamed streams, to the intersection of a passable road, that is, point 45 (5 315 365 m north, 306 913 m east);

Thence, in an average northwesterly direction, along the northeastern right of way of a passable road to the intersection of the southeastern bank of an unnamed stream, that is, point 46 (5 316 251 m north, 304 730 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the southwestern bank of an unnamed stream, to the intersection of the eastern bank of an unnamed stream, that is, point 47 (5 316 211 m north, 304 652 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the eastern bank of an unnamed stream, the northern shore of an unnamed lake, so as to exclude the said lake from the biodiversity reserve, the southern bank of an unnamed stream and shore of an unnamed lake and the southwestern bank of an unnamed stream, to the intersection of a passable road, that is, point 48 (5 315 937 m north, 304 314 m east);

Thence, in an average southwesterly direction, along the northwestern right of way of a passable road, to the border between Québec and Ontario, that is, point 49 (5 315 540 m north, 303 485 m east);

Thence, in a general northerly direction, following the border between Québec and Ontario to starting point 1.

Having a total area of 334.33 square kilometres for all of the biodiversity reserve.

A parcel of land having an area of 0.16 square kilometre including private lots 4 644 014, 4 644 666, 4 644 677, 4 644 688, 4 644 699, 4 644 710, 4 644 722, 4 644 733, 4 644 744, 4 644 755, 4 644 766, 4 644 777, 4 644 788, 4 644 799, 4 644 810, 4 644 821 and 4 644 833 and lots corresponding to part of chemin des Chutes 4 644 400, 4 644 334, 4 645 531, 4 645 532, 4 645 533 and 4 645 534 of the cadastre of Québec, registration division of Rouyn-Noranda, and that may be described as follows, are excluded from the biodiversity reserve:

Starting from the point situated at gthe southwestern apex of lot 4 644 400 of the cadastre of Québec, that is, point 50 (5 313 167 m north, 318 557 m east), being the starting point of the parcel to be described;

Thence, in an average northeastern direction, along the northwestern right of way of chemin des Chutes, that is, the northwestern limit of lots 4 644 400, 4 644 334, 4 645 531, 4 645 532 and 4 645 533 of the cadastre of Québec, to the northern apex of the said lot 4 645 533, that is, point 51 (5 314 027 m north, 319 025 m east);

Thence, in an average northeasterly direction, along the northwestern right of way of chemin des Chutes, that is, part of the northwestern limit of lot 4 645 533 of the cadastre of Québec, to the intersection of a non-passable road, that is, point 52 (5 314 055 m north, 319 085 m east);

Thence, in an average northerly direction, along the western right of way of a non-passable road, to the intersection of a non-passable road, that is, point 53 (5 314 302 m north, 319 014 m east);

Thence, in an average southeasterly direction, along the northeastern right of way of rue des Bouleaux, to the intersection of chemin des Chutes, corresponding to the northern limit of lot 4 645 534 of the cadastre of Québec, that is, point 54 (5 314 229 m north, 319 190 m east);

Thence, in an average easterly direction Est, along the northern right of way of chemin des Chutes, that is, the northern limit of lot 4 645 534 of the cadastre of Québec, to the northeastern apex of the said lot 4 645 534, that is, point 55 (5 314 225 m north, 319 208 m east);

Thence, in an average southerly direction, along the eastern and southern limit of lot 4 645 534 of the cadastre of Québec, to the intersection of the western shore of lac Opasatica, that is, point 56 (5 314 205 m north, 319 203 m east);

Thence, southwesterly, along the northwestern shore of lac Opasatica, to to the southern limit of lot 4 644 666 of the cadastre of Québec, that is, point 57 (5 313 173 m north, 318 651 m east);

Thence, westerly, following the southern limit of lot 4 644 666 of the cadastre of Québec, to the southeastern apex of the said lot 4 644 666, that is, point 58 (5 313 161 m north, 318 576 m east);

Thence, westerly, following the southern limit of lot 4 644 400 of the cadastre of Québec, to the south-western apex of the said lot 4 644 400, that is, starting point 50.

The following two islands of lac Opasatica having a toal area of 0.01 square kilometre and whose limit is described as follows are also excluded from the biodiversity reserve:

—An unnamed island situated in lac Opasatica whose limit with the shore of the said lake coresponds to the limit of lot 4 381 782 of the cadastre of Québec;

—An unnamed island situated in baie McCormick of lac Opasatica whose limit with the shore of the said lake coresponds to the limit of lots 5 209 469 and 5 209 470 of the cadastre of Québec.

Notes:

—The limit of the biodiversity reserve shown on the plan accompanying the technical description was determined from the digital files in the Québec topographic and administrative database (BDTA) at a scale of 1:20,000 of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec, an excerpt of the surveys officialized in the Registre du domaine de l'État effective on 26 April 2017, an excerpt of the Base de données cadastrale du Québec effective on 26 April 2017, digital compilation of surveys produced by the Ministère, the data bank of the forest information system (SIEF) of the said department and the mining right management system (Gestim) of the said department.

—The limit described in this description constitutes a limit only for the purposes of land management relating to the use of the mandate concerned and may not be invoked for border delineation purposes.

—Generally, all the beds of watercourses, rivers, lakes and islands are included in the biodiversity reserve. Only those excluded are mentioned in this technical description.

—The limits defined by the shore of a lake or the bank of a river or stream correspond to the high-water mark.

—The coordinates and areas used in this technical description are approximate. They were graphically determined from the said data used to determine the limit of the biodiversity reserve. They are given in metres in reference to the Québec plane coordinate system (SCOPQ), Modified Transverse Mercator projection (MTM), Time Zone 10 (central meridian 79°30'), North American Datum 1983 (NAD83).

—The measures comply with the International System of Units.

—The limit of the biodiversity reserve is based on the actual layout of the elements described in this document and must be legally interpreted in such a way. It was prepared by the Direction des aires protégées of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques of Québec.

—The territory of the biodiversity reserve, as described in this technical description includes only the lands in the domain of the State. Any land that that is not part of the domain of the State is excluded from the biodiversity reserve.

—The territory is represented on a plan at a scale of 1:40,000.

—In accordance with the instructions of the Direction des aires protégées of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques of Québec, the information contained in the fundamental documents provided by the mandator, from which this technical description was prepared, is accepted as fact.

The whole as shown on the plan prepared by the undersigned on 24 November 2017 and filed with the office of the Surveyor-General of Québec of the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles under document number 536698.

Prepared in Québec, on 24 November 2017, under number 11 401 of my minutes.

Digitally signed by:

PIERRE HAINS,
*Land Surveyor*

Ministère du Développement durable,
de l'Environnement et de la Lutte contre
les changements climatiques

Direction des aires protégées

MDDELCC record: 5148-06-08(14)